

LE J

N° 115 - Mai. 2026

SOMMAIRE

A la une

Maison de la Radio et de la Musique !

Billet

Bem vidos a Celorico de Basto

Cocktail du mois

Poncho de Madera

Recette du mois

Carne de porco a l'Alentejana

Portrait

40 ans de Jumelage avec Chesham

Les mots croisés de Joël

Anniversaires de jumelages

AGENDA 2026

22 - 25 mai

Week-end international à Houilles

5 juin

Visite de la Maison de la Radio et de la Musique

Le petit journal du Comité de Jumelage de Houilles



En 2 nuits, notre local a été entièrement détérioré par 2 engins incendiaires



Cette édition du J s'ouvre dans un contexte douloureux.

Notre local, prêté par la ville, a été détruit par un incendie volontaire, emportant avec lui archives, souvenirs et témoignages de 50 années de jumelage. Au-delà des pertes matérielles, c'est une part de l'histoire de Houilles qui a été touchée.

Pourtant, ce drame ne saurait éteindre l'essentiel : l'esprit du jumelage.

Les liens qui nous unissent à Friedrichsdorf, Chesham, Schoelcher et Celorico de Basto sont avant tout humains, vivants et portés par l'engagement de bénévoles convaincus que les échanges, la jeunesse et l'Europe sont des valeurs fondamentales à défendre.

La meilleure réponse que nous puissions apporter est de continuer, ensemble.

C'est dans cet esprit que nous organiserons le week-end international du 22 au 25 mai, qui réunira des délégations de nos quatre villes jumelées. Ce temps fort sera l'occasion de célébrer les 40 ans de jumelage avec Chesham et les 20 ans avec Celorico de Basto.

Le point d'orgue de ce week-end sera la soirée des adhérents, samedi 23 mai, moment de partage et de convivialité où nous fêterons ces anniversaires symboliques.

Plus que jamais, le Comité de jumelage de Houilles reste fidèle à sa mission : faire vivre les échanges et écrire la suite de cette belle histoire, ensemble.

L'équipe des bénévoles du Conseil d'Administration

Comité de Jumelage
40 rue de Verdun 78800 Houilles
www.jumelage-houilles.com
contact@jumelage-houilles.com



Réalisation de la commission communication
Roby Bergeron, Alexandra Carlier Cadiou, Jean-Pierre Cavadini, Jennifer Giroud-Collet, Jean-Pierre Kosinski, Marie-Hélène Lentini, Dominique Levet, Marie-Christine Pierronnet, Philippe Quoi, Joël Zani et Lucie Costa. Avec la participation de Laurence Force



Maison de la Radio et de la Musique

*Poussons les portes de la Maison de la Radio et de la Musique...
Découvrons son histoire, son architecture et les coulisses de vos émissions préférées.*

Dans les années 1950, l'Etat décide de construire un bâtiment central pour regrouper les services de la Radiodiffusion Télévision Française. Il acquiert un terrain dans le 16^{ème} arrondissement, le long de la Seine, ancien site d'une usine à gaz et d'un stade et de surcroît un terrain marécageux ! Henry Bernard gagne le concours architectural en 1952 et l'idée originale lui vient d'ériger un édifice circulaire qu'il fera reposer sur 756 piliers enfoncés à

17 mètres sous le niveau de la Seine. Précaution indispensable vu la qualité du terrain.

Ainsi est née « la Maison Ronde », un seul immeuble en forme de disque entourant une tour centrale de 68 mètres de hauteur, une prouesse architecturale conçue pour abriter tout ce qui fait l'univers de la radio.

Inaugurée le 14 décembre 1963 par le Général de Gaulle, la Maison de la Radio devient le symbole emblématique de la radiodiffusion française, un lieu dédié à la musique classique et à l'histoire de Radio France.

Initialement siège de la Radiodiffusion Télévision Française (RTF), puis de l'ORTF, la Maison de la Radio devient en 1975 le siège de Radio France, abritant des chaînes comme France Inter, France Culture, France Musique, et bien d'autres.

En 2009, un projet de rénovation colossal sera lancé pour moderniser la Maison de la Radio. Il s'achèvera en 2014 avec l'ouverture de l'Auditorium à l'emplacement des studios 101 et 102 où étaient enregistrées des émissions telles que Cadence



Bem vindos... ...a Celorico de Basto

Ville portugaise située dans la région du « Minho » au nord du pays, elle s'étend sur 181 km², divisés en 22 « freguesias » (paroisses) et compte environ 20 000 habitants.

La découverte de son histoire nous ramène à une période pré-romaine, le nom Celorico serait peut-être lié à la ville Celobriga ville des peuples Célerins et Bastos installés ici.

En 1441, l'infante Don Pedro y créa un lieu d'immunité pour les fugitifs pour lutter contre le dépeuplement. Le 29 mars 1520, le roi Manuel I^{er} a donné charte à la commune.

Près du Château d'Arnoia se bâtissent les premières demeures de la cité dont les vestiges architecturaux sont encore visibles.

Par disposition de Don João V, en 1719 le Siège de la commune passe au lieu dit «

Freixieiro », aujourd'hui officiellement Celorico de Basto.

L'histoire de la ville, est aussi liée à l'Ordre de São Bento et à son monastère dont la construction remonte au X^{ème} siècle.

La commune offre un riche patrimoine, tels

les vestiges inestimables du plateau de Lameira ainsi que plusieurs piloris et églises séculaires. Quelques fêtes traditionnelles et pèlerinages font partie du paysage socio culturel.

La ville possède de nombreux manoirs (solares), sortes de maisons-tours

médiévales aux plans rectangulaires et aux larges façades. Chacun est caractérisé par une porte frappée aux armoiries, et entouré des fameux «Jardins de



Ecopista do Tamega

D'où viennent ces voix qui vous bercent, tranquillement dans votre salon, au cours de vos promenades ou au volant de votre voiture ?



3 avec Guy Lux, ça se discute ou c'est mon choix. Nostalgie pour les plus anciens !

L'Auditorium, salle de concert de 1 461 places à l'acoustique remarquable accueille des concerts de musique classique, jazz et contemporaine ainsi que des enregistrements publics. Petit bémol: les personnes qui mesurent plus d'un mètre quatre-vingt se plaignent d'avoir mal aux genoux...C'est certainement vrai mais nous constatons que notre génération n'arrête pas de

grandir alors que faire !

La Maison est le lieu de résidence de l'Orchestre National de France et de l'Orchestre Philharmonique de Radio France qui se produisent régulièrement.

Cette Maison Ronde compte aujourd'hui 1 000 bureaux et 63 studios d'enregistrement, 3 000 places dans les salles et studios ouverts au public. On assiste à des concerts, des émissions en direct, des conférences tout en découvrant l'histoire de la Radio

Française.

En 60 ans, dans cette Maison unique, que d'aventures vécues, d'histoires racontées, de moments inoubliables partagés, et pendant tout ce temps, de la MUSIQUE, toutes les musiques du monde, qui lui font mériter depuis 2021 le nom de la Maison de la Radio et de la Musique.

LF

5/6

MAISON DE LA RADIO ET
DE LA MUSIQUE

Cette année nous fêterons nos 20 ans de jumelage avec Celorico de Basto

Basto», géométriquement conçus, aux allées de buis et camélias en fleurs.

L'artisanat est présent dans toute la commune : Broderies de fils d'or, tissus de lin, de velours ainsi que des articles de vannerie sont une marque de Celorico.

L'agriculture reste cependant le secteur primordial, élevage dans les paroisses de montagne et vignobles dans la vallée du Tâmega nous offrant le fameux vin blanc légèrement pétillant le « vinho verde ».

Celorico possède un riche patrimoine naturel et des paysages somptueux. Des réserves ont mis en valeur des étendues de forêt primitive atlantique. Des points de vue panoramiques de l'Alto de Visto ou du château d'Arnoia laissent percevoir l'extraordinaire contraste entre la vallée du Tâmega



Jardin das terra de Basto

et les massifs montagneux Alvao/-Marao, depuis les hauteurs de Barroso jusqu'au Douro.

La couleur qui domine la région est le vert, amplifié au printemps de couleurs vives pour embellir la ville d'un grand concert de lumières, symphonie de polychromies dont les camélias demeurent le symbole.

« Qui sait rechercher la beauté, ne pourra oublier de faire une visite à Celorico de Basto »

JPC



COCKTAIL
DU MOIS



Le poncha de Madera : Le Ovilcok

Le Portugal ce sont ses plages, son histoire, ses grands navigateurs, sa gastronomie, ses boissons alcoolisées uniques à tester avec modération.

En ce qui nous concerne nous allons nous arrêter sur le Poncha de Madera. Cette liqueur vieille de plus de 500 ans est une spécialité de Madère. Réalisée à base de rhum, de canne à sucre, de miel, de jus de citron, à laquelle on peut ajouter des jus de fruit, orange, passion est une source de vitamine C. Elle était utilisée par les navigateurs pour prévenir du scorbut.

Les Anglais se sont emparés de ce cocktail pour y faire le punch pour le bien être des marins de la Royal Navy et les Brésiliens auraient fait la caipirinha.

Et nous, nous allons réaliser le Ovilcok.

Dans un shakeur mélanger

- 10 cl de rhum,

- 5 cl de sirop de canne,

- 2 cl de jus de citron.

Ajouter à la demande jus d'orange et glaçons. Bonne dégustation et vous éviterez ainsi le scorbut. RB



LA RECETTE
DU MOIS

Carne de porco alentejana



Laisser dégorger
300g de palourdes

dans 3l d'eau + gros sel. Renouvelez
l'eau 3 fois

Mettez 400g de viande de porc
maigre coupés en morceaux de 3 cm
à mariner dans un saladier, avec ail,
laurier, paprika, poivre et une pincée
de sel.

Ajoutez 30cl de vin blanc et malaxe
la viande. Couvrez et placez au
réfrigérateur pendant une heure.

Faire revenir 400g de pommes de
terre à l'huile d'olive. Puis dorer la
viande 2/3 min de chaque côté et
l'oignon émincé

Ajouter la marinade (sans le laurier)
et laissez mijoter 10 min

Égouttez les palourdes puis ajoutez-
les pendant 4 à 6 min, sans couvercle.

Réchauffez les pommes de terre en
parallèle.

Dans un grand plat, servez les
pommes de terre avec la viande et les
palourdes, le tout nappé de la sauce
de cuisson.

Ajouter la coriandre fraîche ciselée,
servir avec des olives noires et des
quartiers de citron LC



Une visite culturelle organisée par le CJH



Les adhérents du CJH découvrent la maison de Berthe Morisot à Bougival



Un espace muséal qui reflète la vie de Berthe Morisot, son époux Eugène Manet et leur fille Julie entre 1881 et 1884



40 ans de jumelage avec Chesham quel bel anniversaire !

Petite promenade dans le temps pour rappeler son histoire.

Située au sud-est du Buckinghamshire à 44 km au nord-ouest de Londres, Chesham s'étend le long d'une vallée aux flancs escarpés au pied des Chiltern hills.

Le premier écrit connu date de 970 quand Lady Elgiva légua son terrain de Caesteleshamm à l'abbaye d'Abingdon. Un passage longe encore le parking du théâtre Elgiva.

Une description de Chesham appelée alors Cestreham (ville fortifiée en Saxon) apparaît dans le Domesday Book, un recensement global ordonné par Guillaume le Conquérant en 1086. On dit aussi que le nom actuel viendrait de la rivière Chess et de Ham qui signifie hameau.

La position stratégique près de la rivière Chess, favorisa l'implantation d'un marché et d'un centre d'artisanat. Côté moutons, des massifs de cresson s'étendaient sur les rives et des vignes étaient cultivées sur les pentes sud dominant la ville. Des forêts de hêtres permirent de développer du 16^{ème} au 18^{ème} siècle une industrie du bois (meubles, outils, couvertures). Chesham était aussi connue pour ses bottes, ses chaussures et sa bière, 3 brasseries ayant coexisté.

L'expansion peut être associée à un changement des croyances religieuses, la ville devenant

un centre de dissidence. Lollardy, un mouvement réformiste protestant venu d'Oxford se répandit dans la région du Chiltern. Chesham eut son martyr, Thomas Harding qui y fut brûlé en 1532.

De nos jours la population atteint 23 mille habitants. Chesham offre des espaces résidentiels et des centres d'affaires et industriels combinant avec succès l'ancien et le nouveau.

Hight Street, l'artère centrale piétonnière rassemble de nombreux spécialistes, des commerces individuels ainsi que quelques pubs. Le théâtre ELGIVA, la piscine extérieure (chauffée !), un centre de loisirs et le pittoresque Lowndes parc agrémentent la cité.

Chesham est reliée au métro londonien, elle est incluse dans la ceinture verte métropolitaine autour de Londres ce qui limite en partie son expansion démographique.

JPC



Les mots croisés de Joël « Anniversaires de jumelages »

	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horizontalement :

1) Reine des camélias ; Repaire 2) Haut placé ; Très âgée 3) Plein de dunes ; Accorda 4) Solitaire ; Amérindien ; Capucin 5) Tout le monde la rend ; Abréviation d'en ville 6) Célébration 7) Terne ; Choisit ; Givre 8) Combustibles (à base de lin) ; Duchesse en Bretagne 9) Miracles ; Décroche 10) Extirper ; Docteur abrégé 11) Lisière ; Honorer 12) Note de musique ; ancien do ; Griffes.

Verticalement :

a) Dominée autrefois par les quatre « B » Bottes, Bière, Brosses et Baptistes ; Professeur familial b) Le 27 ; Relatera c) Mobilisent ; Retire d) Club supporté par les gones ; Au revoir e) Roue d'une petite poulie ; Futur f) liens entre des villes de pays différents g) Appliqueras un cautère ou un caustique h) Le 60 ; Petit saint ; Largeur d'une pièce d'étoffe i) Une liaison entre deux mots ; Tantale ; Coriace j) Saupoudras ; Pas au courant k) Vient avant nous ; Ventilent ; Face à la Rochelle l) Différences d'altitude.